

**Генеральная Ассамблея**

Шестдесят четвертая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
27 January 2010Russian
Original: English**Второй комитет****Краткий отчет о 27-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 2 ноября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Пак Ин Кук (Председатель) (Республика Корея)*затем:* г-н Мичич (заместитель Председателя)..... (Сербия)**Содержание**

Пункт 53 повестки дня: Устойчивое развитие

- a) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
- b) Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области
- c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий
- d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений
- e) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке
- f) Конвенция о биологическом разнообразии
- g) Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии
- h) Устойчивое горное развитие
- i) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-58914 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 53 повестки дня: Устойчивое развитие (A/64/65, A/64/81, A/64/83-E/2009/83 и Add.1 и A/64/259; A/C.2/64/9 и A/C.2/64/10)

- a) **Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию** (A/64/169, A/64/258, A/64/274, A/64/275 и A/64/301)
- b) **Реализация Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области** (A/64/278)
- c) **Международная стратегия уменьшения опасности бедствий** (A/64/280)
- d) **Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений** (A/64/202)
- e) **Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе сопустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке** (A/64/202 и A/64/379)
- f) **Конвенция о биологическом разнообразии** (A/64/202)
- g) **Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать пятой сессии** (A/64/25)
- h) **Устойчивое горное развитие** (A/64/222)
- i) **Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии** (A/64/277)

1. **Г-н Ша Цзукан** (заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам) отмечает, что необходимость нахождения более устойчивого пути развития никогда не была столь насущной. Только интегрированный подход, отражающий экономические, социальные и природоохранные аспекты устойчивого развития, обеспечит прогресс в борьбе с многочисленными международными кризисами, с которыми сталкивается мир.

2. Мировая экономика по-прежнему испытывает отрицательное воздействие спада, а глобальный

уровень безработицы превысил 6 процентов. За чертой бедности может оказаться до 100 млн. человек больше, чем ожидалось до кризиса. Неравномерность в доступе к пище и ее наличию, усугубленная текущим финансовым кризисом, оказывает негативное воздействие на беднейшие и наиболее уязвимые группы населения, в то время как голод и крайняя нищета остаются реальностью для многих жителей развивающихся стран, а между богатыми и бедными странами сохраняется огромный разрыв в доступе к ресурсам и возможностям. Это глобальное неравенство остается одним из основных препятствий для устойчивого развития.

3. Изменение климата усугубляет эти проблемы, и поэтому необходимо немедленно принять в связи с ним эффективные меры. Комплексное глобальное реагирование на проблему изменения климата требует более интенсивного участия в мерах по адаптации и смягчению негативных последствий, при значительных вложениях ресурсов. Ожидается, что адаптация только в развивающихся странах будет обходиться примерно в 100 млрд. долл. США в год на протяжении последующих 40 лет, но международное сообщество не должно допустить, чтобы финансовый кризис препятствовал осуществлению этих мер. За прошедший год произошло свыше 343 стихийных бедствий, затронувших более 42 млн. человек и причинивших экономический ущерб, превышающий 57 млрд. долл. США. Поскольку такие катаклизмы подрывают усилия по сокращению масштабов нищеты и достижению Целей развития тысячелетия, следует уделять больше внимания вопросам снижения риска бедствий посредством таких мер, как выполнение Хиогской рамочной программы действий и Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, наряду со стратегиями адаптации к изменению климата.

4. Планете угрожает беспрецедентная потеря биологического разнообразия и растущая деградация окружающей среды. Экосистемы Земли подвергаются возрастающему давлению со стороны увеличивающегося населения, а сокращающийся лесной покров и прогрессирующая деградация почв уже нанесли ущерб способности местных сообществ добывать средства к существованию. Потому жизненно необходимо сохранять и восстанавливать ключевые экосистемы посредством устойчивого управления биоразнообразием.

5. Конвергенция различного рода кризисов требует сплоченных и коллективных действий, которые заложили бы прочный фундамент совместного роста и

устойчивого развития с устойчивыми моделями потребления и производства. Система Организации Объединенных Наций в целом привержена поддержке международных усилий, направленных на переход к глобальной "зеленой" экономике, повышение продовольственной безопасности и сокращение зависимости от ископаемых видов топлива. Она будет участвовать в этой деятельности исследованиями и анализом, нормативной и политической поддержкой межправительственных процессов, техническим содействием и помощью процессам создания потенциала.

6. Такого рода фундаментальные изменения потребуют значительных инвестиций в энергетику, использующую возобновляемые источники, и энергосберегающие технологии, устойчивое сельское хозяйство и устойчивое управление использованием природных ресурсов. Она потребует вложений в обучение новым навыкам работы при одновременном создании новых рабочих мест. Для этого потребуются стимуляция экономического роста при одновременной активизации деятельности по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. И результаты изменений будут зависеть также от предоставления значительного содействия развивающимся странам посредством создания потенциала и передачи знаний и технологий.

7. Страны сообща несут ответственность за принятие решений, которые обеспечивали бы экономическое и социальное благополучие их народов и сохраняли бы качество природной окружающей среды. Невозможно переоценить важность поддержания и укрепления совместных действий посредством партнерств, которые являются еще одной вехой устойчивого развития. Международное сообщество должно привлечь к этой работе гражданское общество и частный сектор, а также сотрудничать с местными сообществами и общинами коренного населения, чтобы охватить весь спектр вызовов, связанных с устойчивым развитием.

8. **Г-жа Вальстрём** (помощник Генерального секретаря по уменьшению опасности бедствий и Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам осуществления Хиогской рамочной программы действий) представила доклад Генерального секретаря об осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (A/64/280). В докладе содержится обзор хода работы по сокращению риска бедствий и осуществлению Хиогской рамочной программы действий на национальном, региональном и

международном уровнях на протяжении последних 12 месяцев в соответствии с резолюцией 63/216 Генеральной Ассамблеи.

9. Хотя в реализации ряда аспектов Хиогской рамочной программы действий удалось достичь впечатляющего прогресса, во всех приоритетных областях рамочной программы требуется значительное ускорение и расширение деятельности, если мы хотим заметно продвинуться в направлении уменьшения последствий бедствий к 2015 году, то есть к дате окончания действия Рамочной программы.

10. Остановившись на ряде ключевых положений доклада, оратор поясняет, что на глобальном уровне опасность бедствий значительно возрастает в отношении большинства таких катаклизмов, при этом опасность экономического ущерба растет значительно быстрее, чем риск гибели людей. В первом Глобальном аналитическом докладе о мерах по уменьшению опасности бедствий – "Риск и нищета в меняющемся климате", – обнародованном Генеральным секретарем в мае 2009 года, определены три основных фактора риска, а именно неадекватное управление на городском и местном уровнях, уязвимость в отношении обеспечения средств к существованию в сельских районах и деградирующие экосистемы.

11. В докладе подчеркивается тот факт, что опасность бедствий все больше затрагивает городские районы. Приблизительно один миллиард человек во всем мире обитают в уязвимых поселениях неформального характера вокруг городов, при этом ожидается, что это число будет возрастать на 25 млн. человек в год. В то же время глобальная деградация экосистем способствует увеличению уязвимости бедных сообществ – как городских, так и сельских. Осушение болот, например, повышает опасность наводнений, в то время как обезлесение повышает опасность и наводнений, и оползней. Города, построенные и спланированные для небольших групп населения, стали очень крупными поселениями, водосточные системы которых не справляются с проливными дождями.

12. Кроме того, изменение климата уже усугубляет неравенство в распределении опасности бедствий, поскольку оно одновременно повышает риски и подрывает основу сопротивляемости, и потому подвергает опасности все большее число людей, в особенности неимущие сообщества в развивающихся странах.

13. В целом, страны активно действуют в вопросах укрепления потенциала, институциональных систем и законодательства для устранения недостатков в

вопросах готовности к бедствиям и реагирования на них, а также в вопросах совершенствования систем раннего предупреждения. Так, ряду стран с более низким уровнем дохода удалось добиться существенных результатов в сокращении риска смертности от тропических циклонов и наводнений.

14. Напротив, в отношении включения вопросов сокращения опасности бедствий в основные направления социального, экономического, городского и природоохранного планирования и развития прогресс был незначительным. Пока лишь 57 стран создали собственные национальные платформы, и всего 120 правительств назначили официальных координаторов для наблюдения за осуществлением Хиогской рамочной программы действий. Эти механизмы с участием многих заинтересованных сторон становятся все более важными и насущно необходимыми по мере нарастания риска.

15. На региональном уровне основное внимание в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (МСУОБ) уделялось мобилизации и координации поддержки региональных и национальных процессов уменьшения опасности бедствий. Сюда относится укрепление объединений с межправительственными организациями в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и Всемирным банком. Вторая сессия Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий способствовала совместному использованию информации, координации и наблюдению за ходом работы среди всех заинтересованных сторон, собрав 1688 участников, представляющих 152 правительства и 137 организаций. На сессии подчеркивалось значение полученных уроков и говорилось о разработке координированного руководства по систематической реализации мер, направленных на уменьшение опасности бедствий. Практически всеми была признана необходимость безотлагательных мер по согласованию и объединению рамочных программ для снижения опасности бедствий, с одной стороны, и рамочных программ для адаптации к изменению климата – с другой, в более широком контексте сокращения масштабов нищеты и устойчивого развития. Также подчеркивалась важность обеспечения того, чтобы для уменьшения опасности бедствий имелись полномочия и ресурсы на местном уровне и на уровне общин, а также отмечалась роль женщин как инициаторов действия.

16. В прошлом году произошел ряд позитивных сдвигов в направлении создания благоприятной политической атмосферы для международных

инвестиций в уменьшение опасности бедствий. Ряд стран-доноров разработал новые направления политики для поддержки увеличения инвестиций, а Европейский союз представил новую стратегию содействия уменьшению опасности бедствий в развивающихся странах. Глобальный фонд по уменьшению опасности бедствий и восстановлению Всемирного банка продолжает развиваться как один из основных механизмов сотрудничества для поддержки Хиогской рамочной программы действий, при этом общая сумма заявленных донорских взносов превысила 90 млн. долл. США в 2007–2008 годах.

17. Тем не менее, несмотря на эти позитивные тенденции, Глобальная платформа выявила радикальное несоответствие между теми ресурсами, которые требуются для уменьшения опасности бедствий в развивающихся странах, и ресурсами, которые фактически имеются, и призвала к существенному увеличению масштабов деятельности и финансирования – как из национальных бюджетов, так и из международных источников. Глобальная платформа подчеркнула также значение контрольных показателей, таких как выделение части национальных бюджетов или определенного процента гуманитарных, восстановительных фондов либо фондов развития на работы по уменьшению опасности бедствий.

18. Хотя объем добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для уменьшения опасности бедствий увеличился за прошлый год, растущие требования, предъявляемые к Секретариату МСУОБ, в отношении поддержки эффективных последующих мер по Хиогской рамочной программе действий потребуют более стабильных и своевременных взносов, охватывающих несколько лет.

19. В 2010 и 2011 годах основное внимание в работе будет уделяться укреплению механизмов международного сотрудничества, созданных для уменьшения опасности бедствий, увеличению объема мобилизуемых ресурсов и ускорению практических шагов в поддержку мер по уменьшению опасности бедствий и адаптации к изменению климата.

20. Опасности осознаны, а решения и инструменты легко доступны. Они экономически эффективны и нередко крайне просты – например, добиться, чтобы следующая школа или больница возводилась в безопасном месте, а не на подверженной наводнениям равнине, или поддерживать работоспособность городских канализационных сетей при обильных дождях. Уменьшение опасности бедствий – это не сектор, а подход к вопросам развития, которое может быть устойчивым только постольку, поскольку

инвестиции на цели развития защищены от воздействия бедствий. Это требует нового институционального подхода, который должен быть шире, чем инициативы отдельных секторов.

21. **Г-н Гнакаджа** (Исполнительный секретарь, Секретариат Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием) представил доклад Генерального секретаря по выполнению Резолюции 63/218 Генеральной Ассамблеи и осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (глава II документа A/64/202). Среди основных тем доклада – последующие действия в отношении десятилетнего стратегического плана, синергические мероприятия трех Рио-де-Жанейрских конвенций и выводы и рекомендации семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в отношении Конвенции по борьбе с опустыниванием.

22. Девятая сессия Конференции сторон, прошедшая в Буэнос-Айресе с 21 сентября по 2 октября 2009 года, стала первым совещанием сторон, на котором были приняты решения, после принятия десятилетнего стратегического плана и рамок для осуществления Конвенции в 2007 году. Было принято 36 решений по темам, которые перечислены в докладе.

23. В связи с докладом Объединенной инспекционной группы по оценке Глобального механизма Конференция сторон обратилась к своему Бюро с просьбой осуществить оценку существующих и возможных механизмов предоставления сведений, отчетности и институциональных договоренностей для Глобального механизма, а также их юридических и финансовых последствий, в том числе возможности определения, в каком новом учреждении или организации мог бы разместиться Глобальный механизм. Доклад об оценке будет представлен десятой сессии Конференции сторон.

24. Оратор обращает внимание присутствующих на некоторые ключевые рекомендации, сделанные в докладе Генерального секретаря; все они касаются своевременности и эффективного осуществления Конвенции как инструмента, который может содействовать усилиям, предпринимаемым в настоящее время на международном уровне для реагирования на многочисленные глобальные проблемы, являющиеся следствием изменения климата, отсутствия пищевой безопасности и нищеты. Эти рекомендации содержатся в части доклада, посвященной семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

25. Выступая от лица Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, оратор затем представляет доклад о Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в 2008 году в Познани, а также о последующих мерах в связи с ней (глава I документа A/64/202).

26. Конференция в Познани совпала по времени с финансовым кризисом и началом экономического спада. Это привело к опасениям относительно того, что действия в связи с изменением климата могут испытать неблагоприятное воздействие экономической ситуации, но вместо этого Конференция пришла к выводу, что не только достигнут определенный прогресс, но и необходимо поддерживать такой вариант восстановления экономики, который обеспечил бы "зеленый" экономический рост. Многие нестабильные инвестиции в сектор энергетики, отложенные в связи с экономическим кризисом, могут быть направлены на "зеленые" цели, которые также гарантируют доходность инвестиций.

27. Успех в Копенгагене зависит от достижения ясности по следующим основным вопросам: индивидуальные целевые показатели сокращения выбросов для промышленно развитых стран; соответствующие национальной специфике меры по смягчению последствий изменения климата для развивающихся стран при предоставлении необходимой финансовой и технологической поддержки; дополнительное адекватное и предсказуемое финансирование; и институциональные структуры и структуры управления, основанные на равенстве. Наряду с необходимостью активизации действий по адаптации значение этих вопросов было подтверждено мировыми лидерами во время Саммита по проблеме изменения климата, созванного Генеральным секретарем в Нью-Йорке в сентябре 2009 года.

28. Конференция в Познани характеризовалась желанием сторон добиться прогресса в продолжающемся уже два года процессе переговоров по усилению мер в связи с изменением климата, который начался на Бали в 2007 году и должен завершиться в Копенгагене. Специальные рабочие группы провели три официальных переговорных сессии и одну неофициальную сессию. В настоящее время они проводят сессию в Барселоне, и предполагается, что переговоры будут завершены в Копенгагене.

29. Наблюдается все большее сближение мер по активизации деятельности по адаптации,

сотрудничества в области технологий, действий по сокращению выбросов в атмосферу в связи с обезлесением в развивающихся странах и созданию потенциала. Вместе с тем лишь незначительный прогресс достигнут по двум существенным вопросам, а именно смягчению последствий и финансированию. Чрезвычайно важно, чтобы стороны Приложения I продемонстрировали решительное лидерство и чтобы было обеспечено финансирование как срочных мер, так и долгосрочных действий.

30. Учитывая, что остающееся время ограничено, становится все важнее сделать основной целью принятие в Копенгагене реалистичного итогового документа, в котором были бы поставлены задачи, соразмерные масштабу проблемы. Такой итоговый документ обеспечит проведение деятельности с настоящего времени до 2012 года, одновременно гарантируя возможность принятия всеобъемлющего итогового документа.

31. В заключение выступающий обращает внимание собравшихся на ряд заключений и рекомендаций для рассмотрения Генеральной Ассамблеей, которые можно найти в конце главы I доклада.

32. **Г-н Банури** (директор Отдела по вопросам устойчивого развития) представляет доклады Генерального секретаря по осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (A/64/275); по использованию сельскохозяйственных технологий в целях развития (A/64/258); и по Международному году санитарии, 2008 год (A/64/169) – все по подпункту 53 а). Он также представляет доклад Генерального секретаря по реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (A/64/278), по подпункту 53 б), а также доклад Генерального секретаря по содействию расширению использования новых и возобновляемых источников энергии (A/64/277), по подпункту 53 и).

33. Сопровождая свое заявление компьютеризированной демонстрацией слайдов, оратор объясняет, что в докладах охвачен широкий спектр проблем, относящихся к вопросам устойчивого развития, в особенности вопросы уязвимости, отходов, загрязнения, энергии, воды, земель, продовольствия и технологий. Отдел по вопросам устойчивого развития продолжает прилагать усилия для повышения качества докладов, которые он представляет Комитету. Следует

надеяться, что определенный прогресс уже заметен, при этом будут приветствоваться любые рекомендации относительно того, как далее улучшать доклады. При подготовке докладов Отдел тесно сотрудничал с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и приветствовал участие внешних экспертов, заинтересованных сторон, использовал доклады правительств и другие источники.

34. Концепция устойчивого развития предполагает признание того, что Земля представляет собой имеющие пределы планету и что имеются экологические рубежи, которые человечество не может и не должно перейти, а также признание того, что, если люди существуют на грани выживания, нецелесообразно предлагать им вносить вклад в общее дело. Но в мире теперь достаточно знаний, производства и мощностей, чтобы люди не существовали на грани выживания: без достижения равенства нелегко будет решать вопросы устойчивости. Устойчивое развитие можно рассматривать как мост между окружающей средой и развитием, между Севером и Югом, ибо оно выявляет общие задачи, решать которые можно вместе, а также как мост между правительством, частным сектором и гражданским обществом, между настоящим и будущим, между долгосрочными задачами и тем, что нужно сделать в краткосрочной перспективе.

35. Если можно утверждать, что движение за устойчивое развитие началось с публикации в 1962 году книги Рейчел Карсон "Молчаливая весна", то с тех пор система Организации Объединенных Наций участвовала во всех этапах этого движения, заключая соглашения, проводя конференции и создавая договорные органы и вспомогательные учреждения. В докладе о ходе работ по осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (A/64/275) указаны области, в которых система Организации Объединенных Наций вела работы по широкой тематике устойчивого развития. В частности, там содержится несколько важных таблиц, в которых противопоставляются позитивные тенденции, при следовании которым были достигнуты результаты, и негативные тенденции, где еще предстоит работа. Эти таблицы охватывают все пункты Повестки дня на XXI век, разбитые на четыре группы: результаты в области устойчивого развития человеческого потенциала; результаты в области сохранения и рационального использования ресурсов в целях развития; результаты в области экологически безопасного управления использованием токсичных

химических веществ, удаления опасных отходов и вопросы, связанные со сточными водами и радиоактивными отходами; и результаты в области институтов и государственного управления. В докладе также имеется раздел, где приводятся взгляды государств-членов относительно проведения мероприятия высокого уровня по вопросам устойчивого развития. Многие содержащиеся там мнения положительны, но были выражены и оговорки относительно времени проведения и увязки с существующими повестками дня.

36. В докладе об использовании сельскохозяйственных технологий в целях развития (A/64/258) подчеркивается, что сельское хозяйство должно рассматриваться как сектор знаний, для которого обязательны инвестиции в знания. В докладе также выражается мнение, что сельскохозяйственный сектор следует включить в национальные стратегии устойчивого развития. Одним из ключевых вопросов революции для устойчивости сельского хозяйства является способ повышения производительности при сохранении целостности экосистем. Ряд заключений по этим вопросам был выработан в ходе семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, и подробности включены в доклад.

37. Устойчивость сельского хозяйства зависит от соответствующих инвестиций: так, существует необходимость вкладывать средства в исследования технологий, адаптированных к местным агроэкологическим условиям, в распространение знаний, в особенности среди владельцев небольших земельных наделов и женщин, в образование и профессиональную подготовку фермеров, в физическую инфраструктуру сельского хозяйства и в расширение масштабов применения передового опыта – как в области сельского хозяйства, так и в области развития сельских районов.

38. В центре внимания доклада по реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующей деятельности в этой области (A/64/278) стоят вопросы уязвимости. В докладе определяются структурные, институциональные и физические источники уязвимости как барьера к достижению устойчивого развития, а также приводится хроника национальных усилий, в том числе стратегий, оценок и направлений политики, используемых для преодоления этого барьера. В докладе также приведена дорожная карта для процесса анализа реализации Маврикийской

стратегии, в том числе освещены вопросы увязывания консультаций заинтересованных сторон.

39. В докладе о Международном годе санитарии, 2008 год (A/64/169), также противопоставляются позитивные достижения и негативные области, где требуется дополнительная работа. Среди успехов то, что улучшение санитарных условий сейчас рассматривается в качестве важного вопроса, который должен быть включен в национальную политику; что создаются интегрированные структуры; что благодаря пяти региональным конференциям окрепла политическая приверженность достижению целей, связанных с санитарией; и что национальные партнерства – ключевой элемент подхода к устойчивому развитию – созданы во многих странах. Вместе с тем без значительного дальнейшего увеличения масштабов усилий, предпринимаемых на национальном уровне, и их поддержки на глобальном уровне контрольные показатели Целей развития тысячелетия не будут достигнуты.

40. В докладе Генерального секретаря о содействии расширению использования новых и возобновляемых источников энергии (A/64/277) содержится призыв к значительному росту инвестиций в возобновляемые источники энергии для достижения трех целей: повысить долю возобновляемой энергии в общей структуре энергетики, улучшить доступ бедных стран и неимущих домашних хозяйств к современным услугам энергетики в целом и возобновляемой энергии в частности, а также добиться стремительного сокращения стоимости возобновляемой энергии, чтобы она стала естественным и выбираемым по умолчанию решением проблемы изменения климата. В докладе также содержится призыв увеличить инвестиции в научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, как в отношении самой возобновляемой энергии, так и в смежных областях, таких как аккумуляторы, энергосети и эффективность.

41. **Г-жа Рацифандриаманана** (директор нью-йоркского Отделения связи Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций) замечает, что горы – это хрупкие экосистемы, которые являются источником половины пресной воды на планете. Они представляют собой хранилища богатого биологического разнообразия, популярные места отдыха и туризма, а также зоны значительного разнообразия культур, знаний и наследия. Поскольку горы крайне уязвимы в отношении воздействия глобального потепления, горные экосистемы являются ранними индикаторами изменения климата. Ввиду этого необходимо обеспечить экологическое здоровье, а

также социально-экономический прогресс в горных районах в интересах как жителей гор, так и обитателей низин. В горных районах проживает значительная часть наиболее неимущего населения, лишенного пищевой безопасности.

42. Осознание важности горных народов и экосистем расширилось с момента принятия главы 13 Повестки дня на XXI век на Встрече на высшем уровне "Планета Земля" в 1992 году. Приверженность этой тематике была усилена в 2002 году в связи с Международным годом гор и Встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, в результате которых было создано Горное партнерство – глобальный альянс, целью которого является защита горных экосистем и повышение способности сообществ жителей гор получать средства к существованию. Тем не менее, несмотря на растущую осведомленность и многочисленные положительные результаты, остаются ключевые проблемы в отношении достижения устойчивого развития и уменьшения масштабов нищеты в горах. К таким проблемам относятся: растущий спрос на природные ресурсы, включая воду и древесину; последствия эрозии, обезлесения и другие формы деградации водоразделов; возрастающее число стихийных бедствий; растущая миграция из горных районов; давление промышленности, транспорта, горной промышленности, сельского хозяйства; и последствия глобального изменения климата.

43. Для Продовольственной и сельскохозяйственной организации является честью выступать в качестве ведущего учреждения-координатора по проведению Международного дня гор, который отмечается ежегодно 11 декабря, причем в этом году основное внимание уделяется уменьшению опасности бедствий.

44. В докладе Генерального секретаря, подготовленном в сотрудничестве с секретариатом Горного партнерства, описывается статус устойчивого развития горных районов на национальном и международном уровнях, а также содержится общий анализ проблем, которые предстоит решить, и приводятся предложения для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в отношении того, как стимулировать и поддерживать развитие в горных районах по всему миру.

45. Большинство основной работы выполняют сами страны. Решаемые ими вопросы охватывают образование, изменение климата, вопросы коренных народов, высококачественные продукты и подходы к цепочке формирования стоимости, управление использованием экосистем и улучшенное руководство использованием природных ресурсов, но немало еще

предстоит сделать. Выступающая обращает внимание присутствующих на многочисленные области, в которых потребуются дальнейшая работа и которые перечислены в конце доклада. Чтобы достичь всех этих целей, очевидно, что существует необходимость повышения уровней финансирования и инвестиций, совершенствования координации и сотрудничества, а также создания в большей степени благоприятной среды.

46. **Г-н Эль-Хабр** (директор Регионального бюро для Западной Азии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)) представляет доклад Генерального секретаря о нефтяном пятне на ливанском побережье (A/64/259), в котором содержится обновленная информация о ходе работы по выполнению резолюций 61/194, 62/188 и 63/211 Генеральной Ассамблеи в отношении разлива нефти у побережья Ливана в результате бомбежки электростанции Эль-Джийе в июле 2006 года и дополняется информация, представленная в предыдущих докладах Генерального секретаря по этому вопросу (A/62/343 и A/63/225).

47. *Г-н Мичич (Сербия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

48. **Г-жа Кастаньо** (директор Отделения связи ЮНЕП в Нью-Йорке) представляет от имени Директора-исполнителя ЮНЕП доклад Совета управляющих ЮНЕП о работе его двадцать пятой сессии (A/64/25).

49. Сессия прошла в период обостряющихся экономических, социальных и экологических кризисов. Мир находится в состоянии экономического спада, перед пищевой безопасностью стоят серьезнейшие угрозы, а последние прогнозы Межправительственной группы по изменению климата дают основание предполагать, что изменение климата, скорее всего, происходит гораздо быстрее, чем ранее считалось. В ходе консультаций на уровне министров министры и заместители министров по вопросам окружающей среды высказали опасение, что деградация окружающей среды и широко распространенные изменения, связанные с деятельностью человека, наряду с природными процессами и утратой связанных с экосистемами услуг и товаров, препятствуют достижению согласованных на международном уровне целей развития и устойчивого развития.

50. Министры приступили к обсуждению вопроса о том, как эффективно реагировать на существующие в настоящее время вызовы глобального характера. Значительная часть их консультаций была посвящена

необходимости продвигаться в направлении "зеленой" экономики. Продвижение к "зеленой" и низкоуглеродной экономике даст международному сообществу и правительствам многочисленные выгоды в вопросах пищевой, энергетической и водной безопасности, результатом чего станет достижение устойчивого развития и Целей развития тысячелетия. Термин "зеленая экономика", по определению ЮНЕП, обозначает экономическую систему, которая признает, что свойства здоровых экосистем являются стержнем экономического и социального благосостояния и предпосылкой сокращения масштабов нищеты, и в которой затраты, связанные с деградацией экосистем, интернализируются, а такие экологические отрасли, как чистые и эффективные технологии и устойчивое сельское хозяйство, служат основными факторами экономического роста, создания рабочих мест и сокращения масштабов нищеты.

51. Переход к "зеленой" экономике требует принятия и осуществления согласованных политических мер, которые объединяли бы экономические, социальные и природоохранные аспекты, что, в свою очередь, требует сотрудничества между различными отраслевыми министерствами на национальном уровне и согласованности действий организаций и учреждений, занимающихся устойчивым развитием на международном уровне. Ввиду этого переход к "зеленой" экономике не может рассматриваться в изоляции от международного управления использованием окружающей среды. Сегодняшние глобальные кризисы обеспечивают возможность оценить потенциал национальных и международных управленческих структур и их способность противостоять настоящим и будущим вызовам в области окружающей среды и развития. Необходимо вернуть вопрос о политическом управлении высокого уровня в дискуссии по управлению использованием окружающей среды на международном уровне и установить четкие контрольные показатели на ближайшие три года.

52. Своим решением 25/4 Совет управляющих создал консультативную группу министров или представителей высокого уровня, которой он поручил представить комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического руководства Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии в феврале 2010 года. Решения, которые будут приняты Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров, на этой сессии внесут, среди прочего, вклад в последующие меры Генеральной

Ассамблеи в связи с положениями пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Таким образом, работа Совета управляющих полностью синхронизирована с работой Генеральной Ассамблеи. Наряду с этим Генеральная Ассамблея примет решение о способе действий для решения задачи укрепления международного экологического управления.

53. Наконец, Совет управляющих принял шестнадцать других решений, важных для работы Генеральной Ассамблеи и системы Организации Объединенных Наций в целом. Среди них решение 25/1, озаглавленное "Выполнение решения SS.VII/1 о международном экологическом управлении"; решение 25/2, озаглавленное "Состояние окружающей среды в мире"; решение 25/5, озаглавленное "Регулирование химических веществ, включая ртуть"; и решение 25/13, озаглавленное "Предлагаемые бюджеты по программе и вспомогательным расходам на двухгодичный период 2010–2011 годов".

54. **Г-н Иномата** (Объединенная инспекционная группа (ОИГ)) представил записку Генерального секретаря, которой препровождается доклад ОИГ, озаглавленный "Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций" (A/64/83-E/2009/83). Сам доклад был отправлен исполнительным руководителям подразделений системы Организации Объединенных Наций 17 декабря 2008 года. Совет управляющих ЮНЕП обсудил этот доклад на своей двадцать пятой сессии и учредил консультативную группу министров или представителей высокого уровня, которой он поручил представить комплекс вариантов по совершенствованию международного экологического управления Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его одиннадцатой специальной сессии, с целью обеспечения материалов для Генеральной Ассамблеи.

55. В отношении обеспокоенности, выраженной членами Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) в связи с рекомендациями 8 и 9, оратор поясняет, что члены КСР спугали финансирование дополнительных расходов с дополнительной официальной помощью в целях развития (ОПР). Термин "дополнительные расходы" относится к изменению общих расходов, возникающих вследствие введения дополнительной меры экологической защиты. Такие расходы должно оплачивать международное сообщество.

56. То, что члены КСР приняли большинство рекомендаций ОИГ, отражает тесную связь и

сотрудничество между ОИГ и КСР. Многие из этих рекомендаций при надлежащем выполнении их исполнительными руководителями помогут государствам-членам укрепить экологическое руководство внутри системы. Поэтому следует настоятельно рекомендовать Генеральному секретарю и соответствующим исполнительным руководителям представить шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о выполнении рекомендаций ОИГ, адресованных им и ими согласованных, а также соответствующие разъяснения, которые способствовали бы их рассмотрению.

57. **Г-н Херман** (Секретариат КСР), представляя записку Генерального секретаря, которой он препровождает свои замечания и замечания КСР по поводу доклада ОИГ, озаглавленного "Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных наций" (A/64/83/Add.1-E/2009/83/Add.1), заявляет, что, хотя глобальные решения в связи с изменением климата принимаются на высшем уровне, в последние годы международное сообщество уделяло внимание и многим другим проблемам, связанным с окружающей средой. Среди них угроза озоновому слою, опустынивание и утрата биоразнообразия, и все эти проблемы представляют серьезный вызов достижению устойчивого развития. Одним из ключевых компонентов реагирования на эти и другие экологические вызовы являются многосторонние соглашения по охране окружающей среды. Поэтому система Организации Объединенных Наций приветствует как своевременный и актуальный доклад ОИГ, в котором исследуется необходимость усиления руководящей роли таких соглашений и их программной и административной поддержки.

58. **Г-жа Осман** (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа приветствует принятие Комиссией по устойчивому развитию на ее семнадцатой сессии резолюции 17/1 относительно вариантов политики и практических мер, с помощью которых можно ускорить ход выполнения решений по вопросам сельского хозяйства, развития сельских районов, земельных ресурсов, засухи, опустынивания в Африке, и ожидает полномасштабного осуществления ключевых вариантов политики в отношении тематического блока вопросов для цикла осуществления 2008–2009 годов (сессия, посвященная вопросам политики). Дальнейшее выполнение Повестки дня на XXI век и решений Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию требует уделения большего внимания устойчивым моделям производства и потребления, причем ведущую роль в этом должны сыграть развитые страны – в соответствии

с принципом общей, но дифференцированной ответственности. Тематика восемнадцатой и девятнадцатой сессий Комиссии особенно актуальна в отношении глобальных вызовов нашего времени. Группа готова участвовать в дискуссиях на этих сессиях. Текущий цикл осуществления совпадает с подготовкой к мероприятию высокого уровня по устойчивому развитию, которое, как надеется Группа, даст возможность проанализировать и оценить прогресс, достигнутый со времени Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также обеспечить политический импульс, необходимый для преодоления разрыва в осуществлении. Группа поддерживает предложение Бразилии принять у себя в 2012 году такое мероприятие.

59. Уязвимость малых островных развивающихся государств в отношении непредсказуемости изменения климата и других внешних факторов хорошо известна. Малые островные развивающиеся государства не способны в одиночку противостоять таким угрозам, поэтому им нужна международная поддержка. Для этих целей необходимо выделять надлежащие средства Группе по малым островным развивающимся государствам. Анализ на высоком уровне Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, который будет проведен в сентябре 2010 года, дает возможность оценить ход работы, извлеченные уроки и трудности, возникавшие в процессе осуществления.

60. Все более разрушительный характер для жизни людей, имущества и средств к существованию приобретают стихийные бедствия. Несмотря на растущее понимание преимуществ, которые дает инвестирование в проекты снижения опасности бедствий, финансовые ресурсы пока что были недостаточны. Группа поддерживает Международную стратегию по уменьшению опасности бедствий и ее мандат по расширению информированности общества и его участия, расширению партнерств и сетей и распространению знаний о причинах бедствий и вариантах снижения их риска. Необходимо сделать еще больше для создания систем раннего предупреждения, повышения степени готовности к бедствиям и уменьшения опасности рисков. В этом отношении развивающиеся страны нуждаются в помощи.

61. Дискуссии по изменению климата должны проходить в контексте устойчивого развития, освещая

все три основные составляющие в интегрированной, скоординированной и сбалансированной форме. Глобальный характер изменения климата требует, чтобы все страны сотрудничали в максимальной степени, участвуя в эффективных необходимых ответных международных мерах согласно с принципом общей, но дифференцированной ответственности и соответствующими возможностями, а также положением дел в стране. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол пока остаются основными многосторонними рамками для сотрудничества в противостоянии изменению климата. Успех пятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и пятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Протокола, проведение которой назначено в Копенгагене на декабрь 2009 года, будет оцениваться по тому, в какой мере все стороны Конвенции выполняют свои обязательства; по готовности развитых стран принять масштабные целевые показатели на второй и последующие периоды выполнения обязательств; а также по той степени, в какой международное сообщество будет помогать развивающимся странам противостоять последствиям изменения климата – в частности путем нового, дополнительного и предсказуемого финансирования, создания потенциала и доступа к нему, а также разработки и передачи технологий. Страны Приложения I должны принять серьезные меры по противодействию коренным причинам изменения климата. В частности, они должны изменить свои неустойчивые модели производства и потребления, покрыть расходы развивающихся стран по адаптации, принять на себя более масштабные обязательства по сокращению выбросов и предоставить необходимую финансовую и техническую поддержку развивающимся странам.

62. Опустынивание, засухи и деградация земель представляют собой серьезную угрозу развитию и достижению согласованным на международном уровне целям, включая Цели развития тысячелетия. Группа признает роль, которую играет Глобальный экологический фонд (ГЭФ), помогая странам бороться с опустыниванием и восстанавливать деградировавшие земли. Международное сообщество должно значительно увеличить ресурсы, выделяемые на основное направление деятельности ГЭФ по деградации земель в пятом цикле пополнения, чтобы удовлетворить растущий на этом направлении спрос на услуги. Наряду с этим при противостоянии вызовам устойчивому развитию необходимо использовать Конвенцию Организации Объединенных Наций по

борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке. Группа призывает страны вступить в обновленное партнерство в целях выполнения десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции и обязаться достичь содержащихся в ней целей к 2018 году, а также приветствует введение региональных механизмов координации и возможное учреждение региональных отделений.

63. Группа приветствует разнообразные виды деятельности, планируемые Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии в связи с провозглашением 2010 года Международным годом биоразнообразия с целью расширения осведомленности о продолжающихся утратах в сфере биоразнообразия, заявления о неотложной необходимости существенного снижения темпов утраты биоразнообразия к 2010 году и мобилизации поддержки осуществлению Конвенции. Следует надеяться, что в этих мероприятиях примет участие широкий диапазон заинтересованных сторон, которые внесут свой вклад. Группа ждет успешного завершения десятого совещания Конференции сторон Конвенции, которое должно состояться в городе Нагоя в Японии в октябре 2010 года. Доработка и принятие международного режима обеспечения доступа и совместного использования выгод к 2010 году является для Группы одним из приоритетов. Специальной рабочей группе открытого состава по доступу и совместному использованию выгод настоятельно рекомендуется завершить разработку такого режима и переговоры по нему в максимально краткие сроки до десятого совещания Конференции сторон. Выступающая подчеркивает важность эффективного изыскания средств осуществления и напоминает, что достижение к 2010 году значительного снижения темпов утраты биоразнообразия потребует предоставления развивающимся странам новых и дополнительных финансовых и технических ресурсов.

64. Необходимо разрабатывать новые и возобновляемые источники энергии, поскольку это даст развивающимся странам альтернативные источники энергии. Доступность экологически чистых альтернативных источников энергии является непременным условием достижения согласованных на международном уровне целей развития, в том числе Целей развития тысячелетия. Наряду с этим содействие использованию новых и возобновляемых источников энергии сможет уменьшить масштабы нищеты и расширить права и возможности миллиардов людей. В осуществлении этих целей первостепенную важность представляет поддержка развитых стран в отношении

разработки и передачи технологий. Передача технологий, относящихся к новым и возобновляемым источникам энергии, не должна осложняться вопросами прав интеллектуальной собственности.

65. Являясь ведущим глобальным природоохранным органом и основным учреждением в системе Организации Объединенных Наций, которое занимается охраной окружающей среды, ЮНЕП должна в рамках своего мандата вести учет потребностей развивающихся стран в сфере устойчивого развития. Результаты двадцать пятой сессии Совета управляющих ЮНЕП стали решающими для работы ЮНЕП и для управления природоохранной деятельностью во всем мире. ЮНЕП может в рамках своего мандата играть ведущую роль в реагировании на текущие экологические вызовы. Группа надеется, что среднесрочная стратегия на период 2010–2013 годов поможет упорядочить деятельность ЮНЕП такими методами, которые гарантируют концентрацию внимания как на экологических вызовах, так и на мандате ЮНЕП. Способность международного сообщества безотлагательно и эффективно воплощать в жизнь Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала станет хорошей проверкой его готовности превращать обязательства в действия. В этом отношении Группа приветствует решение включить Балийский стратегический план во все программы ЮНЕП. Для успешной работы ЮНЕП ей необходимо предоставить достаточные финансовые и технические ресурсы и возможности наращивания потенциала. Выступающая призывает Организацию Объединенных Наций увеличить выделяемые ЮНЕП финансовые средства из регулярного бюджета и настоятельно просит доноров увеличить свою поддержку деятельности и проектов ЮНЕП.

66. **Г-н Стрём** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции, стран – участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Черногории и Сербии, а также Армении, Республики Молдовы и Украины, заявляет, что Европейский союз приветствует предложение Группы 77 и Китая о проведении в 2012 году мероприятия высокого уровня по устойчивому развитию. Такое мероприятие даст возможность и далее вводить в основное русло деятельности стратегии устойчивости, стимулирующие развитие "зеленой" экономики и снижение уровня нищеты. Однако для того, чтобы такое мероприятие стало важным событием, необходимо широкомасштабное согласие в рамках Генеральной Ассамблеи относительно того, как это мероприятие может дополнить уже существующие

процессы устойчивого развития, не оказывая на них отрицательного влияния и не отвлекая от них ресурсы. Европейский союз готов принять участие в дискуссиях относительно содержания и повестки дня этого мероприятия.

67. Суть устойчивого развития состоит в том, чтобы удовлетворять потребности нынешнего поколения, не ставя под угрозу способность будущих поколений удовлетворять свои потребности. Содействие развитию экономических, социальных и экологических стратегий и их интеграция являются одной из основных функций системы Организации Объединенных Наций. Прошло сорок лет с тех пор, как Швеция выступила с предложением о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде, первой крупной природоохранной конференции. Сегодня, возможно, наступает новая эра, открывающая двери энергоэффективной экономике и модели равноправного развития.

68. В интересах государств-членов обеспечить, чтобы решения Комиссии по устойчивому развитию, принятые на ее семнадцатой сессии, были приняты к исполнению соответствующими учреждениями и применялись для руководства операциями Организации Объединенных Наций на местах. Поэтому государствам-членам рекомендуется отслеживать их осуществление, а также обеспечивать осуществление на национальном уровне. Европейский союз ожидает следующего цикла осуществления. Восемнадцатая и девятнадцатая сессии Комиссии дали возможность выработать конкретные, согласованные и хорошо скоординированные варианты политики для дальнейшего осуществления обязательств, относящихся к тематике Конференции, с тем чтобы установить взаимосвязи между этими тематическими вопросами и заняться межсекторальными проблемами, определенными на одиннадцатой сессии Комиссии.

69. Европейский союз поздравляет Генерального секретаря с успешным проведением Встречи на высшем уровне по вопросам изменения климата в Нью-Йорке в сентябре 2009 года и дает высокую оценку решимости мировых лидеров безотлагательно обратить внимание на изменение климата и поддержки ими активизации действий и увеличения финансирования. Генеральной Ассамблее теперь следует сделать так, чтобы призыв Встречи на высшем уровне был превращен в Копенгагене в глобальное, масштабное и всеобъемлющее соглашение.

70. Мир должен адаптироваться к отрицательным последствиям изменения климата – наводнениям, засухам и экстремальным погодным условиям. Для

этого необходимо оказывать оперативную и адекватную поддержку беднейшим и наиболее уязвимым странам. Для достижения эффективных, долговременных и справедливых результатов изменению климата необходимо придать гендерную перспективу. Женщины являются важными действующими лицами в сфере развития, и им следует стать активными участниками работы по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, а также по принятию решений в этой области.

71. Европейский союз подчеркивает необходимость имеющего обязательную юридическую силу соглашения на период, начинающийся 1 января 2013 года, которое базировалось бы на Киотском протоколе и включало бы все его основные элементы. Европейский союз хочет, чтобы все развитые страны обязались понизить к 2020 году уровни выбросов на 30 процентов по сравнению с уровнями 1990 года и предприняли немедленные действия в этом направлении. Договоренность о финансировании будет главной частью любого соглашения, достигнутого в Копенгагене. Необходимо постепенное, но значительное увеличение притока дополнительных частных и государственных средств, для того чтобы помочь развивающимся странам в осуществлении масштабных стратегий смягчения последствий и адаптации. Европейский союз готов взять на себя значительную долю глобальных усилий, поставив перед собой масштабные цели в области смягчения последствий, предполагающие компенсации и обеспечивающие государственную поддержку.

72. Европейский союз приветствует ввод в рабочее состояние Адаптационного фонда и прогресс, достигнутый в дискуссиях относительно механизмов сокращения обезлесения и деградации лесов и содействия сохранению, устойчивому лесопользованию и увеличению накопления углерода в лесах в развивающихся странах. Европейский союз обсуждает способы расширения сотрудничества в сфере безопасных и устойчивых низкоуглеродных технологий.

73. Международному сообществу пора принимать меры к тому, чтобы удерживать глобальное потепление в пределах 2°C. Все страны должны содействовать этому в соответствии со своими обязательствами и возможностями. Глобальные выбросы должны достичь пиковых значений не позднее 2020 года, должны понизиться по меньшей мере на 50 процентов к 2050 году по сравнению с уровнями 1990 года и продолжать снижаться после этого. Лидеры Европейского союза недавно пришли к соглашению

относительно уменьшения выбросов к 2050 году на 80–95 процентов. Научные данные Межправительственной группы по изменению климата обеспечивают общую платформу действий. Решение глав государств и правительств, министров и глав делегаций, присутствовавших на этапе заседаний высокого уровня третьей Всемирной климатологической конференции, проведенной в августе–сентябре 2009 года в Женеве для учреждения Глобальной рамочной системы для климатического обслуживания, способно обеспечить дальнейшую поддержку принятию решений. Политика в отношении изменения климата должна корректироваться в зависимости от увеличения объема научных данных. В то же время система Организации Объединенных Наций должна продолжать стремиться к более согласованному реагированию на изменение климата. Европейский союз в этом отношении поддерживает усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и КСР.

74. Мир находится на пороге важного перехода к глобальной низкоуглеродной экономике. Необходимо разрабатывать и осуществлять политические меры в отношении изменения климата, сокращения масштабов нищеты и экономической конкурентоспособности. Доступ к современным источникам энергии имеет решающее значение в повседневной жизни и необходим для развития промышленности и городских районов. Снижение инвестиций в энергетику в 2009 году создаст особенно острые проблемы для неимущих слоев населения. Необходим абсолютно новый подход для содействия внедрению экологически чистых технологий и эффективному использованию энергии. Конкурентоспособность на международном рынке будет все больше зависеть от способности производить и распределять надежные, приемлемые в ценовом отношении, экономически жизнеспособные, социально приемлемые и экологически эффективные энергетические услуги.

75. Одним из лучших способов борьбы с изменением климата является сокращение и в конечном счете прекращение выбросов в процессе производства энергии и ее использования. В основе этого процесса будут содействие внедрению альтернативных и возобновляемых источников энергии, решительные действия по повышению эффективности энергетики и экономии энергии, а также расширение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по экологически надежным и социально приемлемым низкоуглеродным технологиям.

76. Ожидается, что в период 2005–2030 годов доля первичной энергии из возобновляемых источников в

мире будет оставаться на уровне 13 процентов. Ее потенциал гораздо больше. Европейский союз приветствует учреждение Международного агентства по возобновляемым источникам энергии (ИРЕНА) и его потенциальный вклад в содействие оперативному глобальному переходу к устойчивому использованию возобновляемой энергии. Европейский союз недавно решил присоединиться к агентству ИРЕНА и будет активно способствовать плодотворному сотрудничеству между агентством ИРЕНА и Организацией Объединенных Наций.

77. Высокие и неустойчивые цены на первичную энергию, растущий мировой спрос на энергию и неопределенность в поставках энергии требуют глобальных усилий для направления инвестиций и технологий в энергетический сектор. Общей целью должно стать обеспечение устойчивого роста, основанного на экологически устойчивом развитии всех стран, при диверсификации источников энергии для повышения безопасности поставок энергии.

78. Принятие национальных и региональных целей с определенными временными рамками, а также обязательств по энергоэффективности, возобновляемым источникам энергии и доступу к приемлемой в ценовом отношении энергии является необходимым условием достижения Целей развития тысячелетия. Следует поощрять стратегии, которые обеспечивают необходимую поддержку для доступа к энергии, не препятствуя развитию возобновляемой энергетики, энергоэффективности и экономному расходованию энергии.

79. Возобновляемую энергетику следует развивать и использовать устойчивым образом. Для содействия использованию возобновляемых источников энергии требуется наращивание потенциала и надлежащие финансовые ресурсы. В этой деятельности играют свою роль многие структуры Организации Объединенных Наций. Потребуется последовательный подход при поддержке со стороны механизма "ООН-Энергетика".

80. К 2010 году мир еще не готов значительно уменьшить утрату биоразнообразия. Европейский союз глубоко обеспокоен происходящим по вине человека беспрецедентным сокращением количества видов, экосистем и генов и твердо намерен принять жесткие политические меры для достижения всех целей Конвенции о биологическом разнообразии. Необходимо предпринимать конкретные действия для обращения этой тенденции вспять на всех уровнях, учитывая при этом важность партнерства с коренными народами и местными общинами в целях устойчивого биоразнообразия и управления услугами экосистем.

Кроме того, необходимо определить новый масштабный и реалистичный глобальный целевой показатель в сфере биоразнообразия на период после 2010 года. На заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое должно состояться в сентябре 2010 года, главам государств и правительств следует сыграть важную роль в установлении нового глобального видения, дополняемого конкретными целевыми показателями в сфере биоразнообразия, которые предстоит принять десятому совещанию Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая должна быть проведена в Нагое, Япония, в октябре 2010 года. Европейский союз готов также принять активное участие в программе Международного года биоразнообразия. До совещания в Нагое в 2010 году должен быть согласован международный режим доступа и совместного пользования благами. Биоразнообразие играет решающую роль в борьбе с опустыниванием, деградацией земель и изменением климата. Более активное сотрудничество и координация в этих вопросах будут содействовать проведению политики устойчивого развития. Для усиления синергии между участниками трех Рио-де-Жанейрских конвенций должно осуществляться эффективное сотрудничество.

81. Европейский союз имеет длительную историю сотрудничества с малыми островными развивающимися государствами и полон решимости осуществлять Маврикийскую стратегию. Он высоко ценит достигнутые значительные успехи и признает угрозу, создаваемую изменением климата для жизни людей и национальной безопасности в малых островных государствах. Анализ Маврикийской стратегии на высоком уровне даст возможность адекватно ответить на вызовы устойчивому развитию этих государств.

82. Горы и возвышенности служат домом для 600 млн. человек, являясь также источником воды для более половины населения земного шара и незаменимым собранием ценных полезных ископаемых. Европейский союз поощряет устойчивое пространственное планирование, направленное на защиту биоразнообразия и охрану культурного наследия антропогенных экосистем; отмечает важность политики поддержки бедных для обеспечения устойчивого развития в горных районах; и поддерживает усилия по укреплению прав женщин на ресурсы и их роли в сообществах и культуре в горных районах.

83. Опустынивание и деградация земель угрожают самому существованию сотен миллионов людей и

подрывают устойчивость хрупких государств. Во многих регионах борьба с опустыниванием является практическим и эффективным способом адаптации к последствиям изменения климата. С такими угрозами невозможно справиться без дальнейшего сотрудничества и усиления синергии между тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями. Европейский союз приветствует решения, принятые на девятой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, состоявшейся в Буэнос-Айресе, Аргентина, в сентябре–октябре 2009 года.

84. Комплексное управление водными ресурсами на уровне бассейнов рек и трансграничное сотрудничество являются ключевыми аспектами адаптации к изменению климата и решения вопросов производства продовольствия, энергетической безопасности, экономической стабильности и предотвращения конфликтов. Доступ к безопасной питьевой воде, санитарии и надлежащее управление водообеспечением являются ключевыми факторами устойчивого развития, экономического роста, здоровья и благополучия. Вода неразрывно связана с проблемой равноправия полов и расширения прав и возможностей девушек и женщин. Вследствие этого женщины и девушки играют решающую роль в связанной с водой деятельности и инвестировании. Вопросы водообеспечения должны обсуждаться на мероприятии высокого уровня по устойчивому развитию, которое, возможно, состоится в 2012 году. Кроме того, Европейский союз присоединится к предложению Таджикистана о том, чтобы вопросы водообеспечения рассматривались в середине Международного десятилетия действий "Вода для жизни", 2005–2015 годы.

85. Европейский союз привержен идее наращивания потенциала общин, подвергающихся риску, с помощью поддержки Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин. В системе Международной стратегии по уменьшению опасности бедствий следует применять комплексный подход. Для этого государства-члены должны полностью использовать все механизмы системы. Можно повысить согласованность политических мер и эффективность использования ресурсов, связав между собой уменьшение опасности бедствий и адаптацию к изменению климата.

86. В заключение Европейский союз дает высокую оценку итогам двадцать пятой сессии Совета управляющих ЮНЕП. Результаты процесса реформ и среднесрочной стратегии на 2010–2013 годы будут

способствовать усилиям по созданию стратегических рамок и осуществлению управления на основе конкретных результатов. Огромную важность представляет решение начать подготовку к принятию имеющего обязательную юридическую силу соглашения по ругути. Европейский союз приветствует процесс ЮНЕП по учреждению межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и надеется, что дискуссии о том, как лучше мобилизовать и использовать рекомендации исследователей, могут завершиться к 2010 году. Европейский союз хочет видеть ЮНЕП сильной и будет выступать за масштабную реформу международной системы экологического руководства.

87. **Г-н Боволексоно** (Индонезия), выступая от имени Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН), которая поддерживает заявление, сделанное от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, хотя выполнение Повестки дня на XXI век и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию принесло значительную пользу на всех уровнях, согласованные на международном уровне цели развития, в том числе Цели развития тысячелетия, укрепили процесс устойчивого развития, человечество по-прежнему страдает от нищеты и неравноправия. Наряду с этим многочисленные глобальные кризисы и изменение климата угрожают свести на нет десятилетия успешного развития. Уже сейчас значительные вызовы могут стать непреодолимыми, если международное сообщество не пересмотрит и не перестроит свой подход к проблемам развития. Никогда ранее не существовали столь мощные стимулы для глобального смещения парадигмы в сторону "зеленого" развития. Вместе с тем природоохранные проблемы и экономический рост, считавшиеся некогда несовместимыми целями, сейчас начинают сливаться.

88. Мероприятие высокого уровня по устойчивому развитию, возможно, пройдет в 2012 году, предоставит возможность приступить к принятию инновационных мер для решения глобальных проблем и начала нового этапа устойчивого развития. АСЕАН намерена внести конструктивный вклад в это мероприятие, которое должно сосредоточить внимание на способах содействия полномасштабному осуществлению Повестки дня на XXI век. Это мероприятие можно также использовать для обсуждения международного управления в сфере устойчивого развития. Оно дает возможность поиска на самом высоком уровне политического импульса для укрепления международной институциональной структуры управления охраной окружающей среды и развитием.

89. Следующие два года дадут возможность построить платформу "зеленого" развития, основанную на трех Рио-де-Жанейрских конвенциях. Копенгагенская конференция по изменению климата, которая должна пройти в декабре 2009 года, послужит испытанием международной воли серьезно ответить на изменение климата и двигаться по пути развития "зеленой" экономики. Лидеры АСЕАН привержены идее активной работы на Конференции с целью достижения справедливого, равноправного, эффективного, гибкого и открытого для всех соглашения, устанавливающего баланс императивов развития и климата. Кроме того, Международный год биоразнообразия в 2010 году и Международный год лесов в 2011 году нужно рассматривать как взаимодополняющие усилия по искоренению нищеты и достижению продовольственной безопасности; они должны укрепить приверженность рассмотрению проблем лесов в ходе реагирования на изменение климата на глобальном уровне. Кроме того, необходимо бороться с опустыниванием посредством полномасштабного осуществления десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (2008–2018 годы).

90. Дискуссии относительно устойчивого развития нельзя отделять от необходимости укрепления продовольственной и энергетической безопасности. В устойчивой "зеленой" революции главную роль должна играть сельскохозяйственная технология. Особое внимание следует уделять помощи собственникам небольших наделов в повышении производительности и внедрении методов устойчивого воспроизводства. Энергетический кризис и изменение климата усугубили значение использования новых и возобновляемых источников энергии. Необходимо мобилизовать и ввести в строй надлежащие финансовые и людские ресурсы, а также передавать технологии развивающимся странам. Организации Объединенных Наций следует способствовать учреждению многостороннего фонда и международного центра по совершенствованию энергетических технологий. В этом отношении АСЕАН поддерживает усилия по превращению Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала в неотъемлемую часть работы ЮНЕП и других подразделений системы Организации Объединенных Наций.

91. Мир пережил невероятное увеличение количества и разрушительной силы стихийных бедствий.

Человеческие жертвы, утрата имущества и средств к существованию в результате недавних бедствий в странах – членах АСЕАН замедлили как достижение устойчивого развития, так и процессы региональной интеграции. Главы государств и правительств, участвовавшие в четвертом Саммите стран Восточной Азии, проведенном 25 октября 2009 года в Чаам-Хуахине, Таиланд, подтвердили свою решимость добиваться эффективного снижения опасности бедствий в духе партнерства и сотрудничества, напомнив, что снижение опасности бедствий является одним из приоритетных направлений сотрудничества. Более тесное сотрудничество между соответствующими заинтересованными сторонами играет решающую роль в обеспечении своевременного реагирования. В связи с этим выступающий упомянул важность создания национального и местного потенциала и создания сетей раннего предупреждения.

92. АСЕАН признает особую уязвимость малых островных развивающихся государств. Государствам – членам АСЕАН угрожает подъем уровня моря, вызываемый изменением климата. В дискуссии относительно изменения климата следует включить связанные с океаном вопросы. Серьезную обеспокоенность вызывает потенциальный вред глобальной продовольственной безопасности и жизнеобеспечению. Анализ Маврикийской стратегии на высшем уровне даст возможность вновь подчеркнуть уязвимость малых островных развивающихся государств и обратить внимание на факторы, затрудняющие их усилия в достижении устойчивого развития. Полное участие всех партнеров по развитию жизненно важно для того, чтобы обеспечить успех анализа и увеличение потенциала малых островных развивающихся государств.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.